

# Integro 51 II

Dansk • Suomi • Español • English

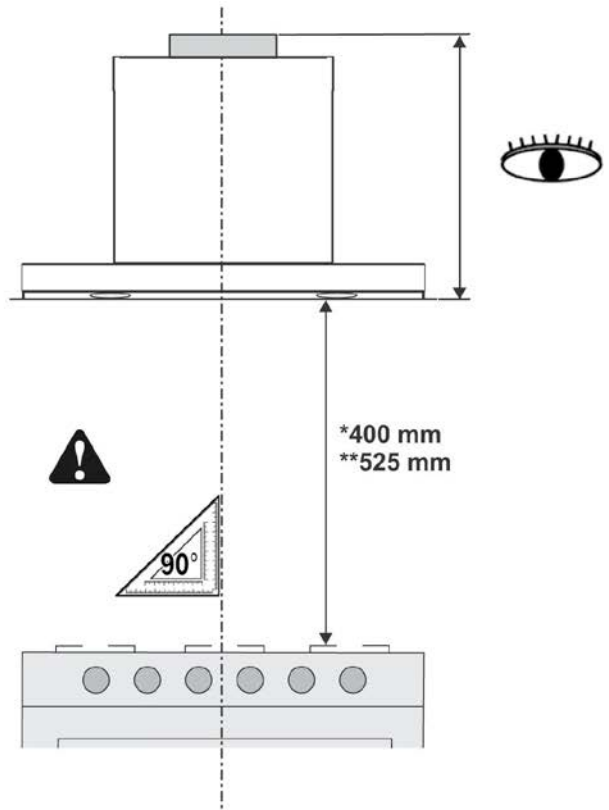


**MOD. A**



\*  
**Electric**

\*\*  
**Gas**

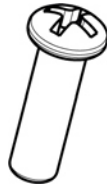


**4x**



**4x14 mm**

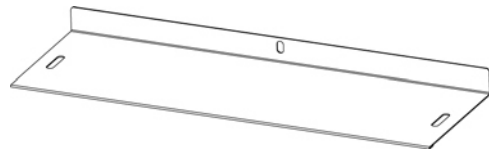
**2x**



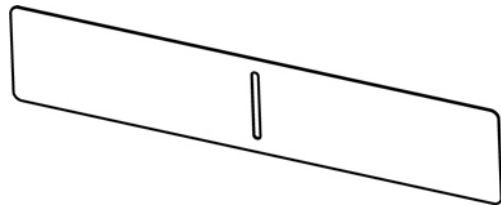
**4x10 mm**

Only for selected models

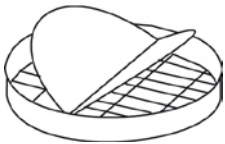
**2x**



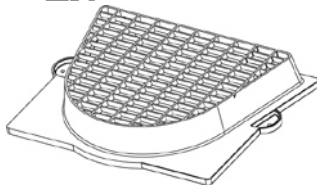
**2x**



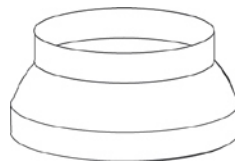
**1x**



**1x**



**1x**



**1x**



**1x**



**2x**



**Φ 125 mm**

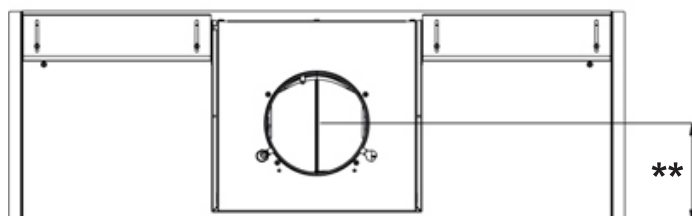
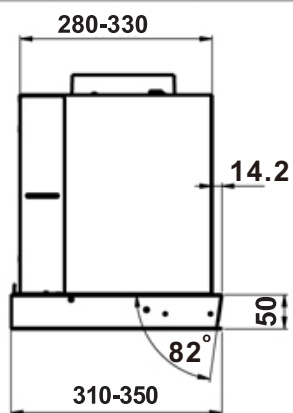
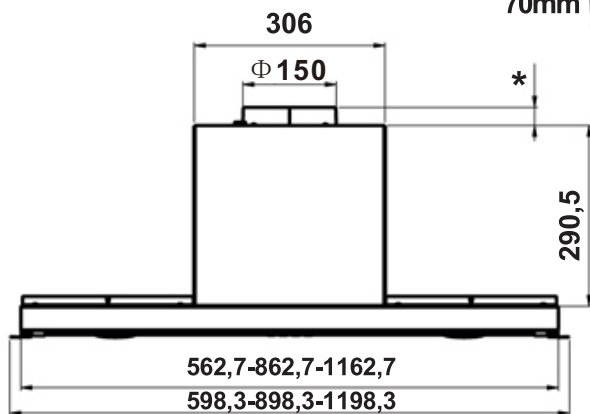


**1x**

MOD. A

\*29mm  

\*70mm 

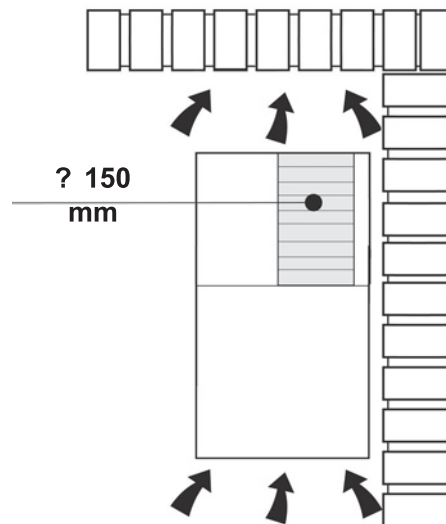


\*\*117,7mm 

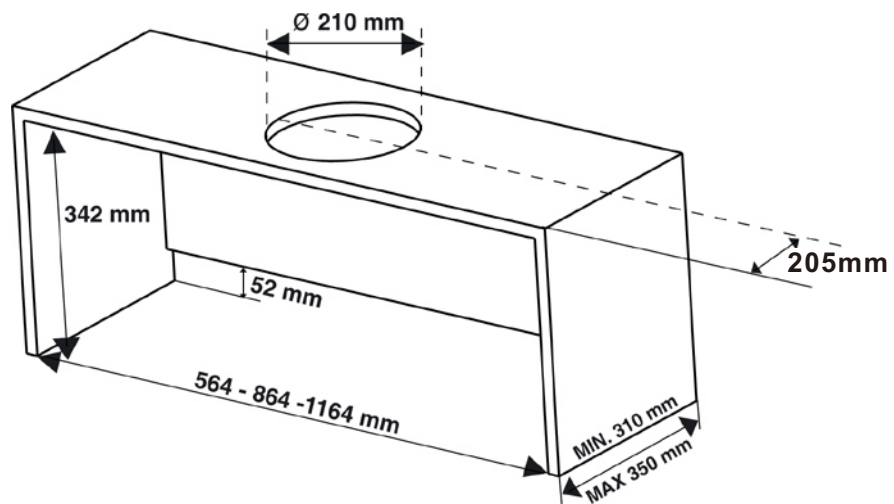
\*\*205 mm  

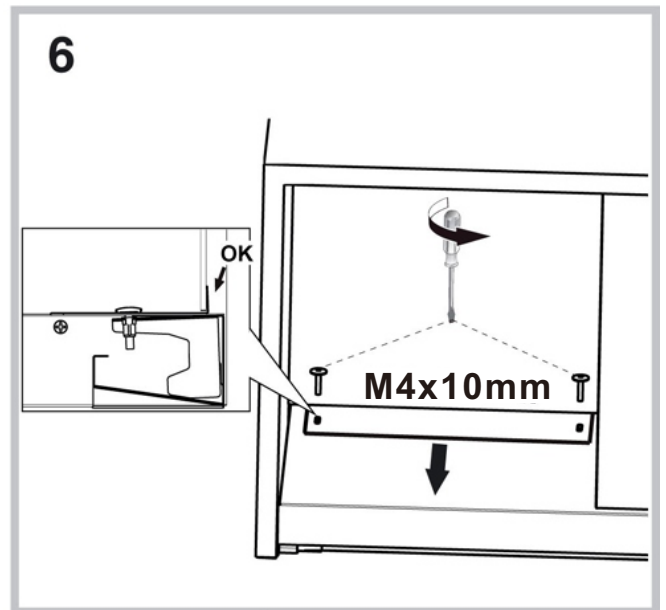
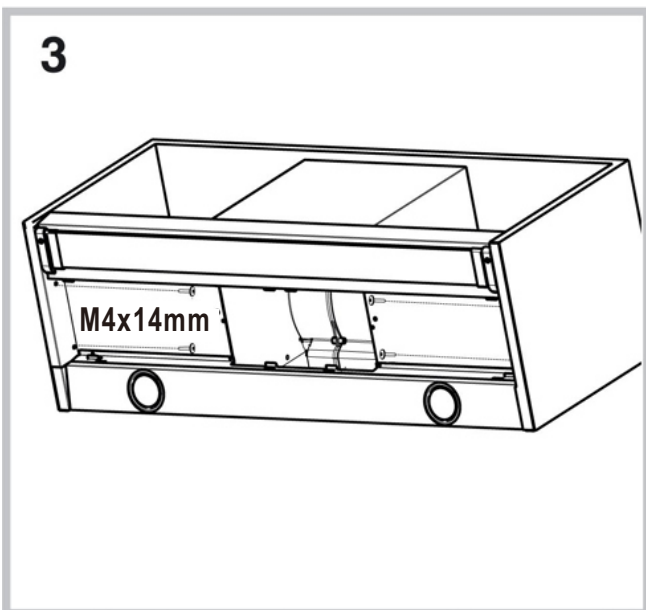
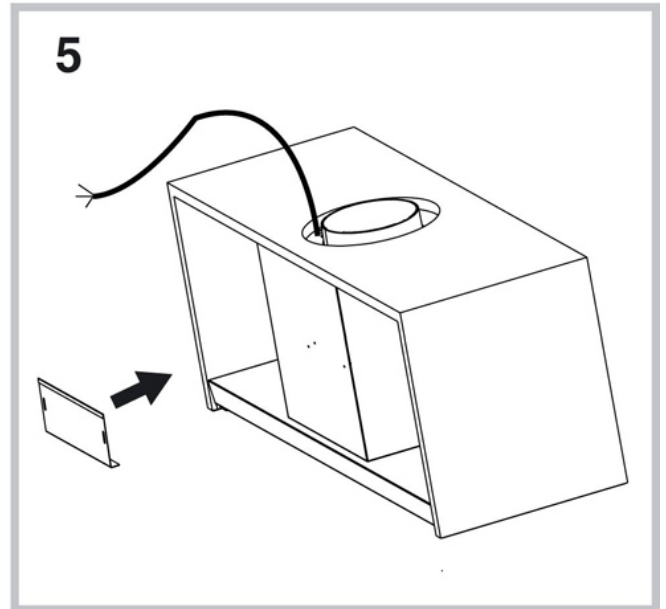
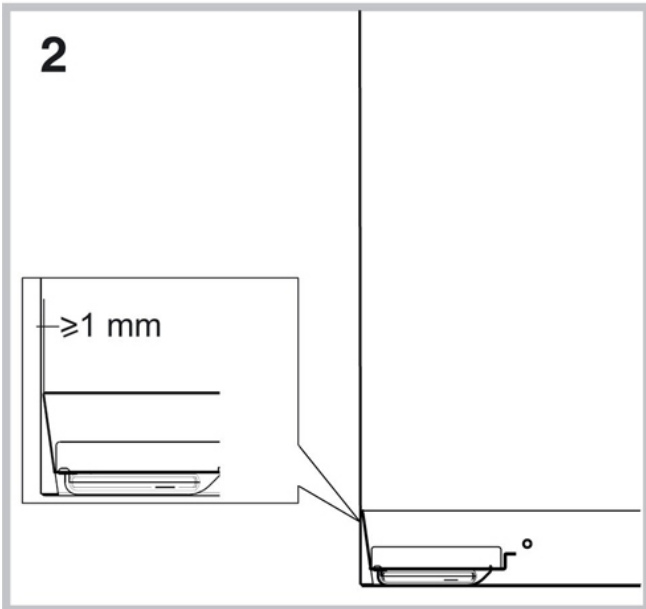
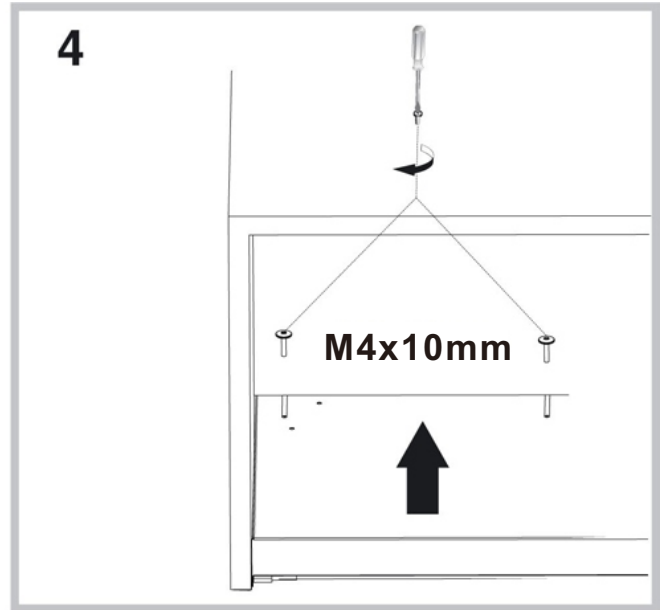
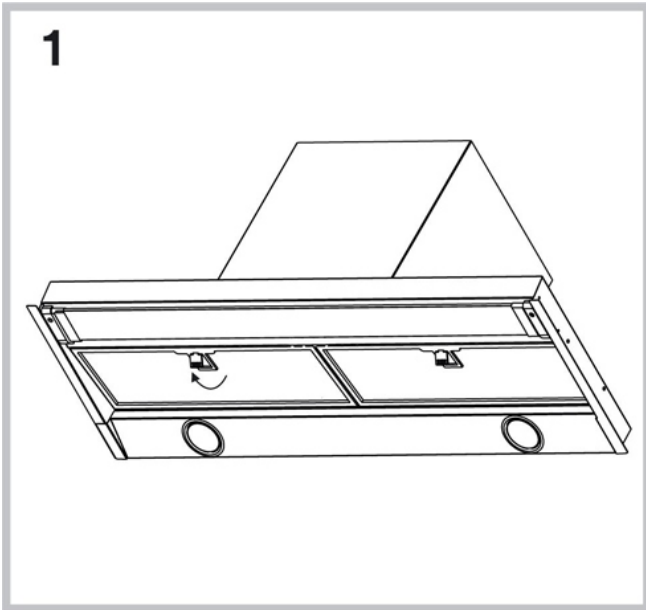


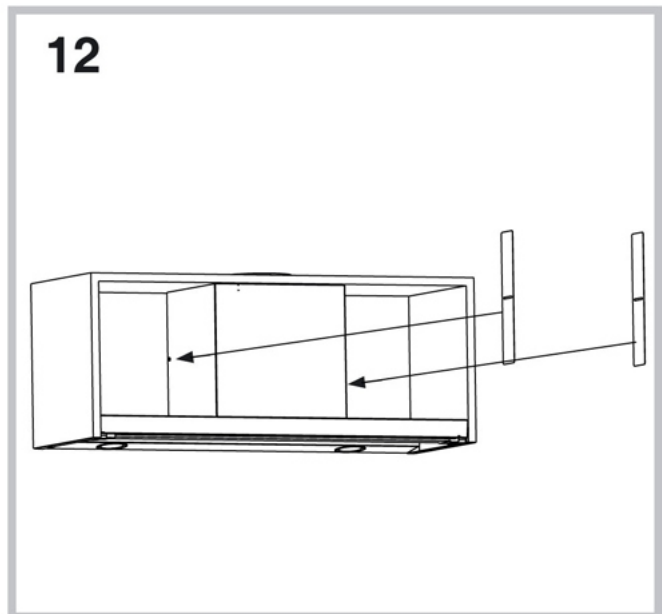
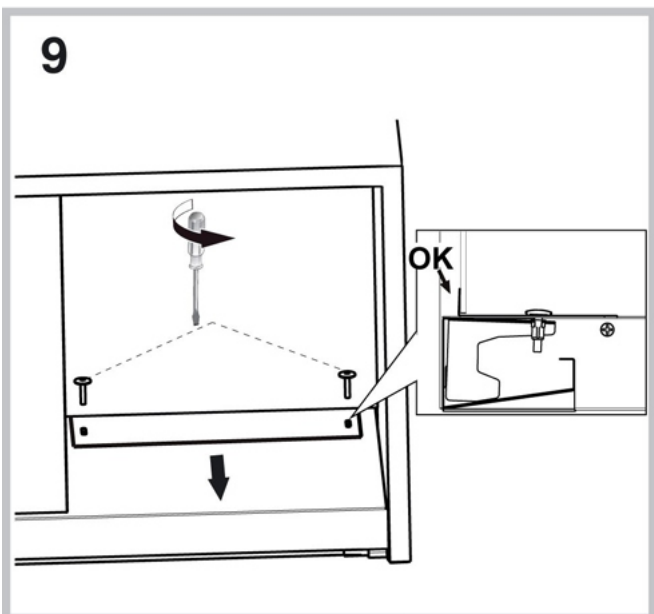
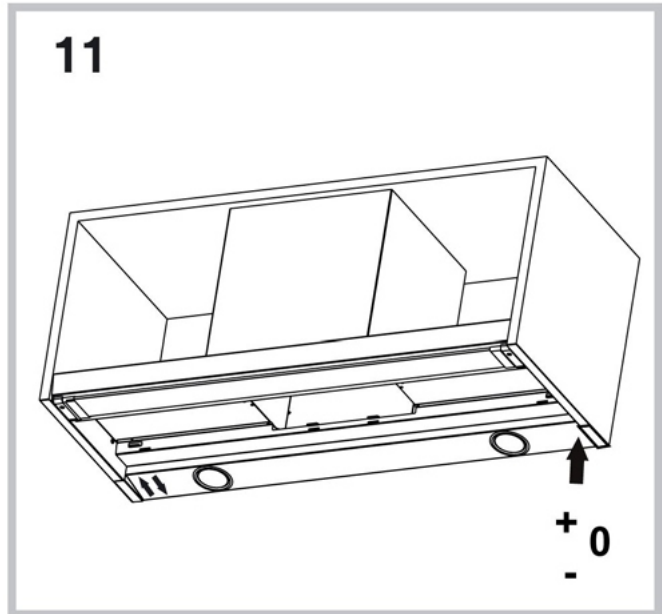
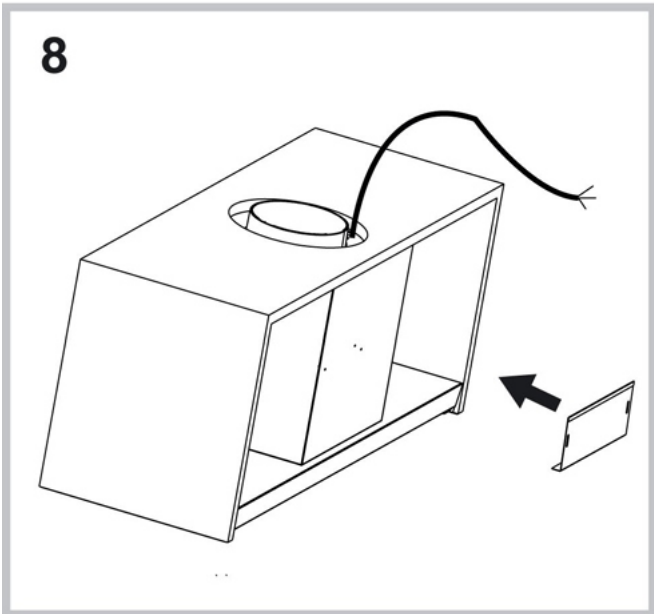
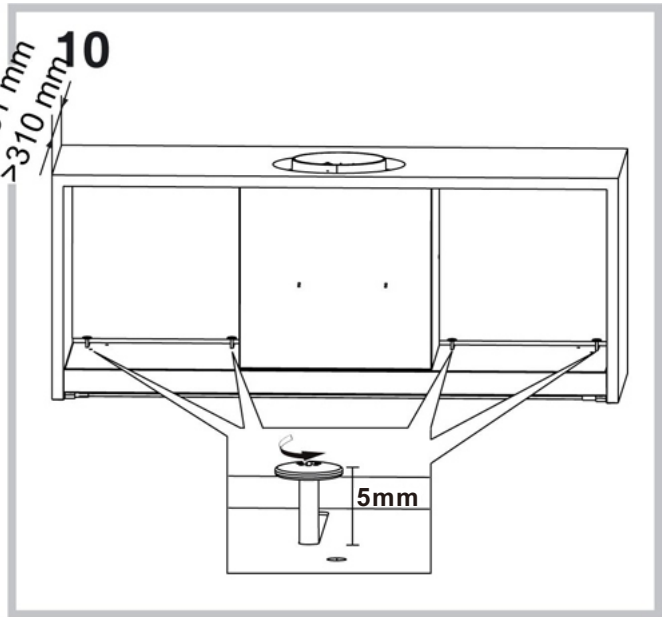
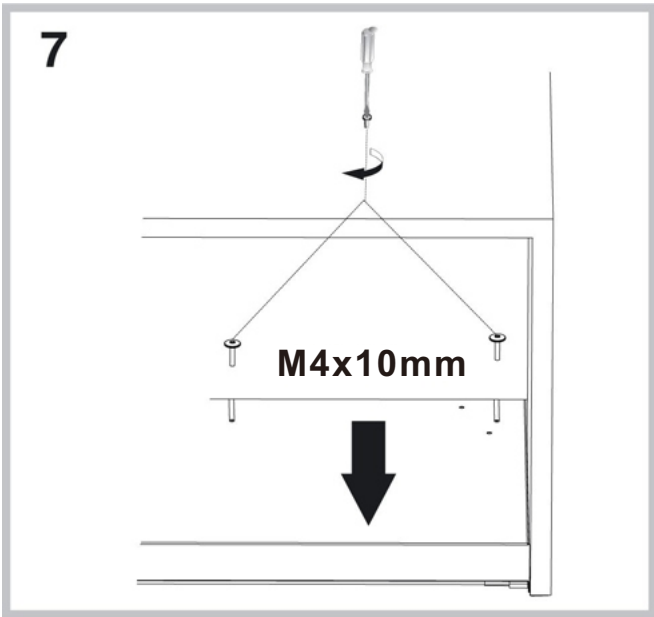
MOD. A



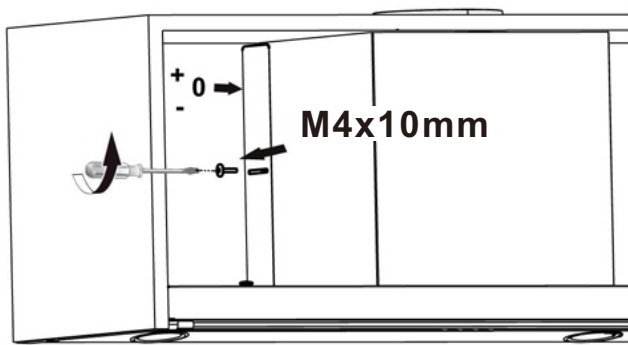
MOD. A



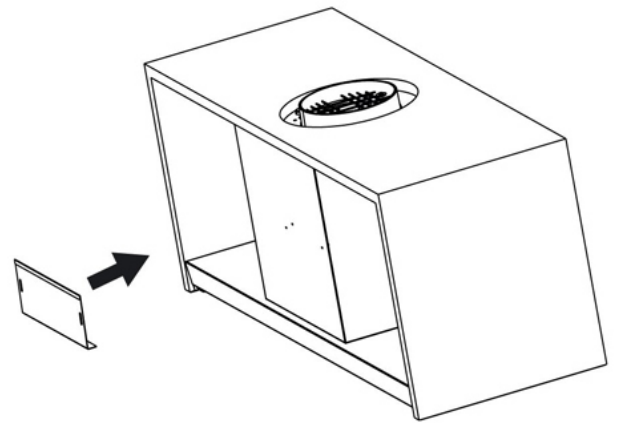




13

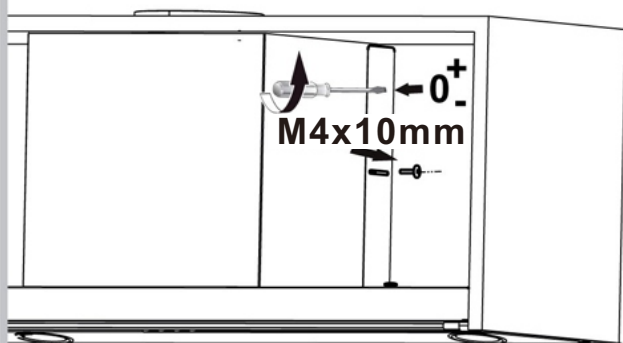


16

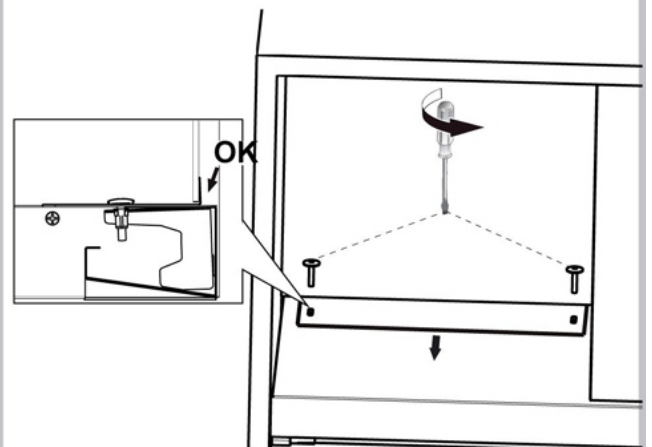


x2

14

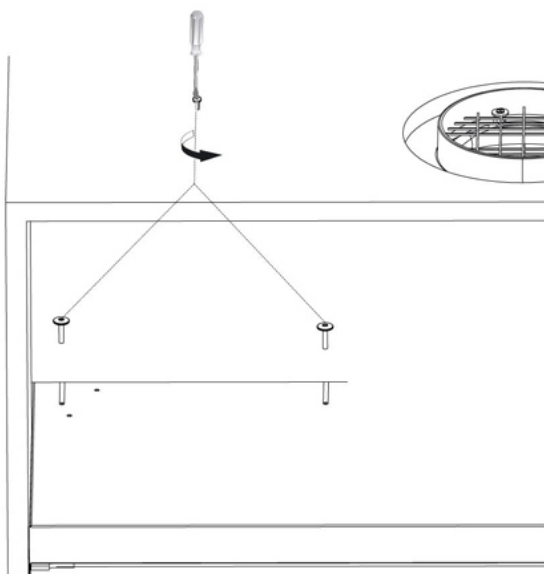


17

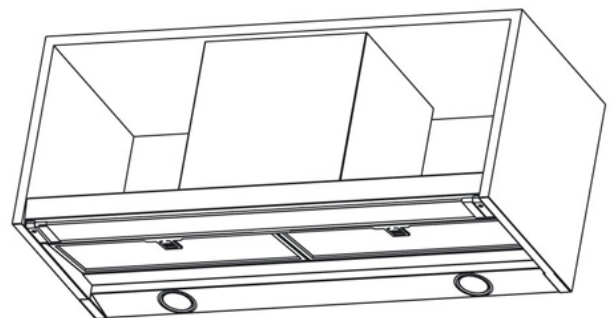


x2

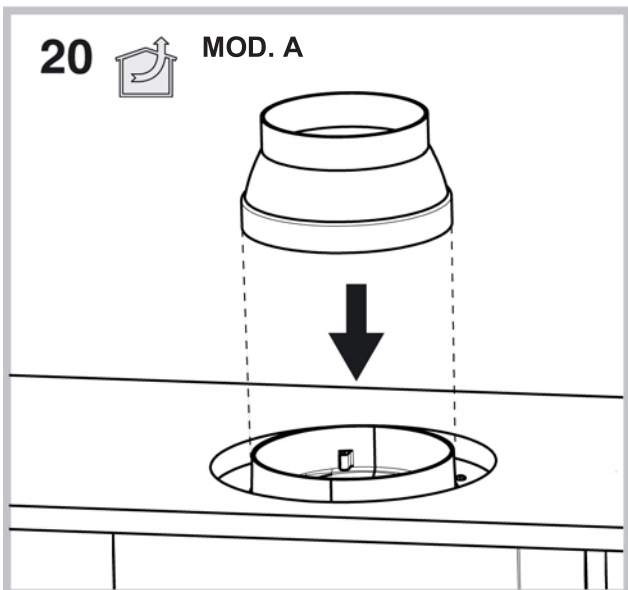
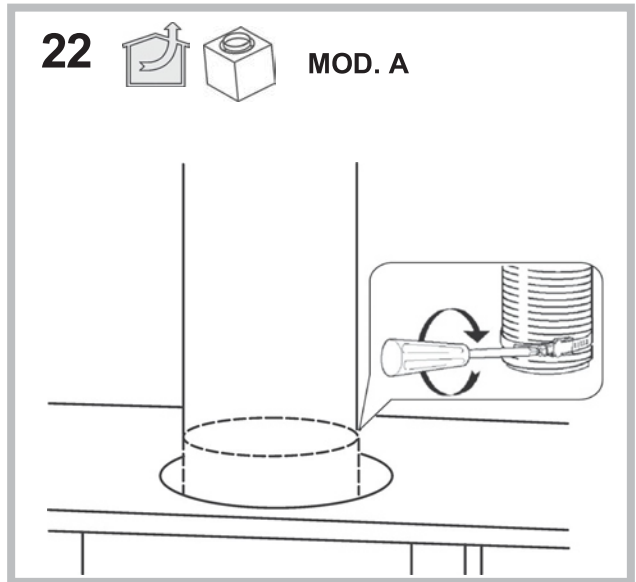
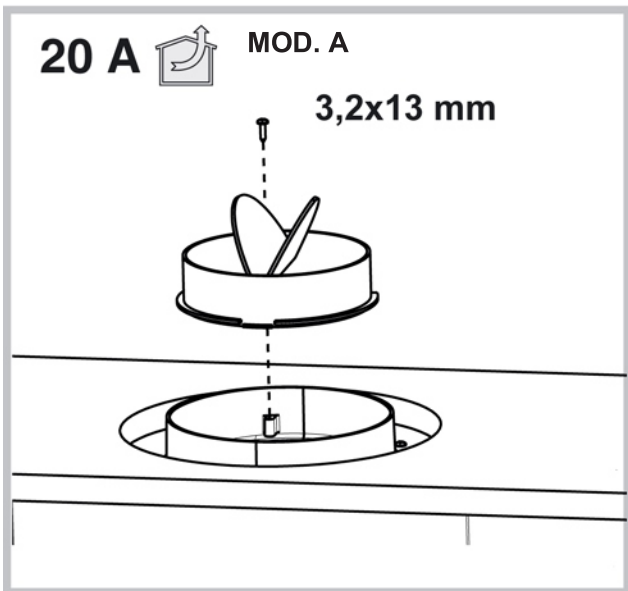
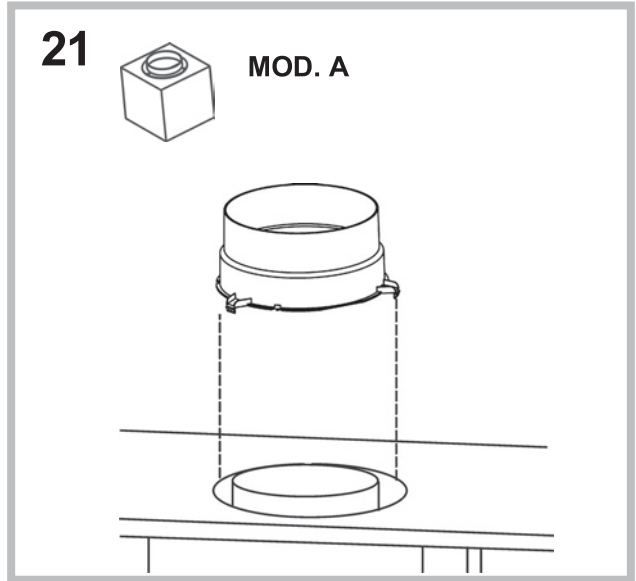
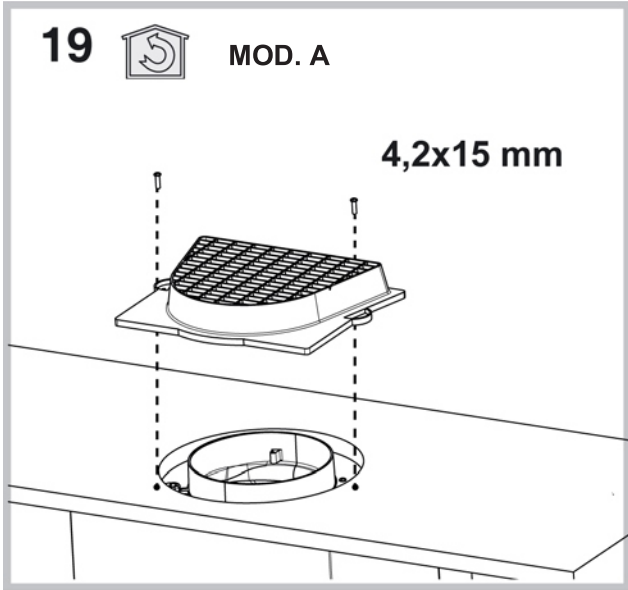
15



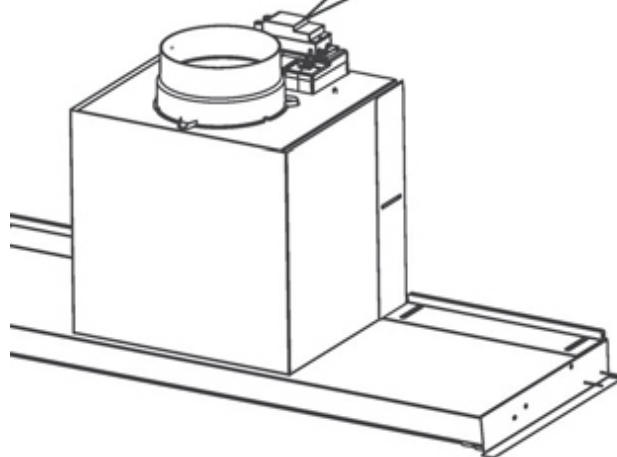
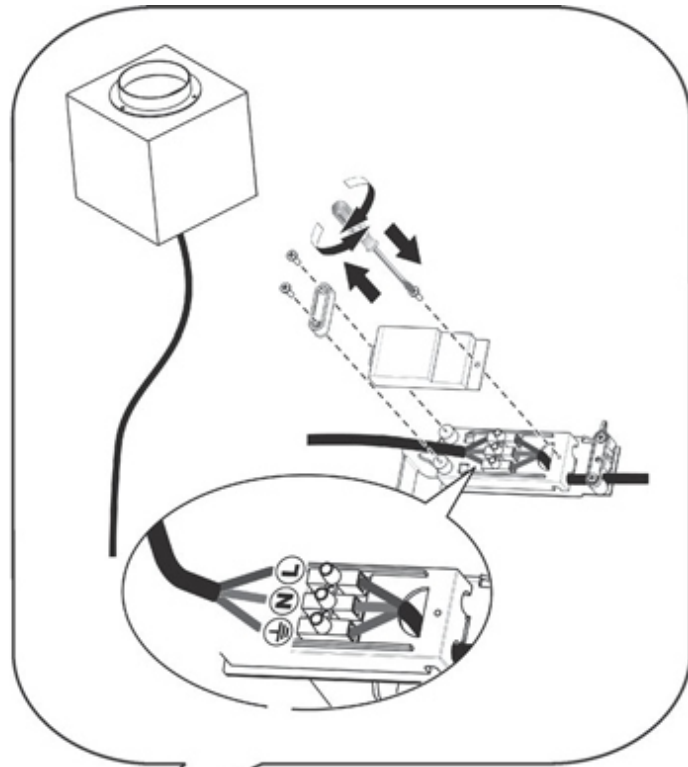
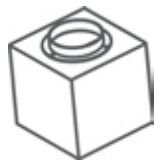
18








# 23 MOD. A



**! Installationen skal udføres i overensstemmelse med instruktionerne og af en kvalificeret tekniker.**

 Anvend handsker ved montering og vedligeholdelse.

Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske serviceafdeling, eller af en person med lignende kvalifikationer, for at undgå enhver form for fare.

Advarsel: Hvis du installerer skruer, selvom det sket i overensstemmelse med disse anvisninger kan det medføre elektriske farer.

#### UDLUFTNING AF LUFTEN (til modellerne med udluftning)

- ! Lav et hul til udluftningsrøret (diameter 150mm).
  - ! Anvend ikke et længere udluftningsrør end det er strengt nødvendigt.
  - ! Anvend et udluftningsrør med så få bøjninger som muligt (bøjningernes må maksimalt være på 90°).
  - ! Undgå bratte ændringer af udluftningsrørets diameter.
  - ! Anvend et udluftningsrør med en indvendig overflade, der er så glat som muligt.
  - ! Udluftningsrøret skal være fremstillet i et af materiale, der er godkendt af gældende lovgivning på området.
  - ! Tilslut ikke emhætten til udluftningsrør til røg der stammer fra forbrænding (fyr, brændeovne, komfurer, osv.).
  - ! Udluftningen af luften skal overholde de af myndighederne fastlagte krav.
- Derudover må luften ikke udluftes gennem et hulrum i muren, med mindre dette hulrum er bestemt indrettet til formålet.
- ! Sørg for at lokalet har tilstrækkelig ventilation, for at undgå at emhætten skaber undertryk i lokalet (der ikke må overstige 0,04 mbar). Hvis emhætten anvendes samtidig med ikke-elektriske apparater, (gas-, olie-, eller kulfyrede komfurer, osv.) kan der forekomme en indsugning af udstødningsgasserne fra varmekilden.

#### MED FILTER ELLER UDSUGNING?

Emhætten kan fås i to versioner, med filter eller med udsugning. Typen af emhætte skal besluttes før den monteres.

Få at opnå størst mulig effektivitet anbefales versionen med udsugning (hvis det er muligt).



#### Version med udsugning



#### Version med ekstern motor

Emhætten rensr luften og suger den udenfor gennem udsugningsrøret (diameter 150 mm).



#### Version med filter

Emhætten rensr luften og blæser den rensende luft tilbage i lokalet.

#### Kun for emhætter, som er forsynet med elektronisk betjening:

Det 4. hastighedstrin (Boost) sænkes automatisk til 3. hastighedstrin efter 5 min. Hermed optimeres energiforbruget.

Hvis emhætte bliver tændt (lys og/eller motor) efter 10 timer ved tilfælde af ingen dispositioner fra brugerens side, skifter emhætten til en OFF mode og alle funktioner bliver slukket.

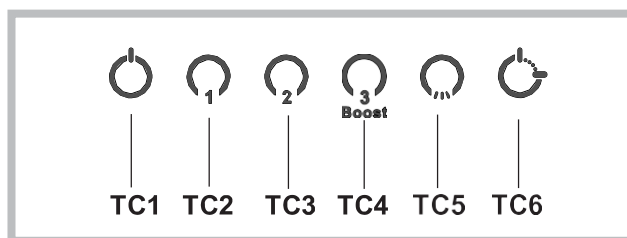
Ved hver disposition udført via betjeningen gives der lyd "beep".

Hvis der sker strømafbrydelse under emhættens brug, slukkes emhætten automatisk og enhedens knap kommer i OFF position. Du skal genstarte motoren manuelt.

#### Gælder kun for emhætter med styresystemet

**forsynet med IR-sensorer:** Udstyret er forsynet med et styresystem med infrarøde sensorer. Direkte sollys på denne type sensorer kan forstyrre sensorernes korrekte funktion. Om nødvendigt blok for sollys med afskærmninger eller andet udstyr.

#### BETJENING



### TC1. Tænd/sluk

For at tænde for emhætten fra standby skal du trykke på tænd / sluk-knappen.

Tryk på tænd / sluk-knappen igen for at slukke for standby tilstand.

### TC2. Ventilatorhastighed 1 (Motor-v1)

### TC3. Ventilatorhastighed 2 (Motor-v2)

### TC4. Ventilatorhastighed 3 (Motor-v3)

Boost er den højeste hastighed.

Mens ventilatoren kører i hastighed 3 skal du trykke på knappen TC4 igen, og den skifter til boost. Boost stopper efter 5 minutter, og ventilatoren kører i hastighed 3.

### TC5. Lampe

Tryk på lampeknapen for at tænde for lyset i emhætten.

### TC6. Timer

Dette apparat har en indbygget timer, der giver dig mulighed for automatisk at slukke blæseren efter en indstillet periode som følger:

- TC2. Timer 5 minutter
- TC3. Timer 4 minutter
- TC4. Timer 3 minutter

Når den rigtige blæserhastighed er valgt, skal du trykke på timerknappen. Timerknappen blinker og tælles automatisk ned. Når den valgte tid er udløbet, slukkes ventilatoren.

## **VEDLIGEHOLDELSE**

! Sørg for at tage slukke for emhætten før den rengøres eller vedligeholdes.

### Rengøring af emhætten

**HVORNÅR SKAL DEN RENGØRES:** rengør mindst hver anden måned for at undgå brandfare.

**UDVENDIG RENGØRING:** anvend en fugtig klud opvredet i lunkent vand med et neutralt rengøringsmiddel (til lakerede emhætter). Anvend specialprodukter til emhætter i stål, kobber eller messing.

**INDVENDIG RENGØRING:** anvend en klud (eller en pensel) dyppet i husholdningssprit.

**GØR IKKE FØLGENDE:** anvend ikke slibende eller ætsende produkter (f.eks. ståluldsklude, for hårde børster, meget aggressive rengøringsmidler, osv.).

## **Rengøring af fedtfilteret**

**HVORNÅR SKAL DET RENGØRES:** rengør mindst hver anden måned for at undgå brandfare, i relation til brug.

**SÅDAN TAGES FILTRENE UD:** tryk fastgørmingsmekanismen der sidder ud for håndtaget bagud, og træk samtidig filteret nedad.

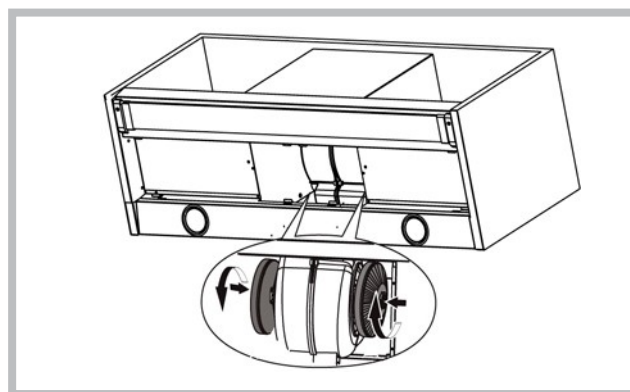
**SÅDAN RENGØRES FILTRENE:** vask med et neutralt rengøringsmiddel i hånden eller i opvaskemaskine. En eventuel affarvning af filtrene hvis de vaskes i opvaskemaskinen, påvirker ikke på nogen måde deres funktion.

## **Udskiftning af kulfiltre**

(Kun for emhætten med filter)

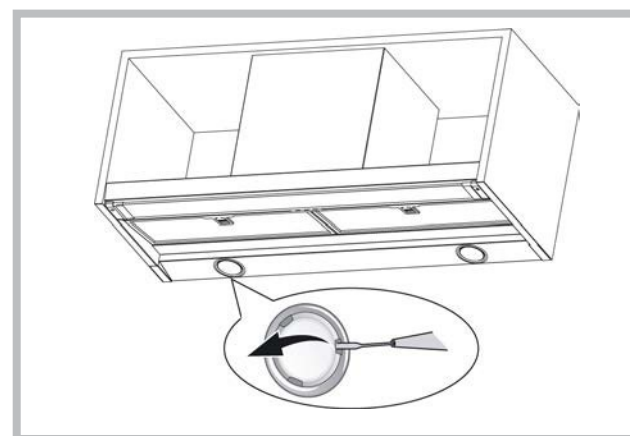
**HVORNÅR SKAL DET UDSKIFTES:** udskift mindst hver 6. måned, i relation til brug.

**SÅDAN TAGES FILTRET AF:** Fjern kulfiltre ved hjælp af en vuggende bevægelse.



## **Belysning**

Udskift med en pære af samme type.



Hvis LED lys ødelagt, skal den skiftes via producenten, autoriseret forhandleren eller person med lignende kvalifikationer for at undgå alle mulige fare.

#### **DRIFTSFEJL**

Hvis det virker, som om emhætten ikke fungerer, skal de følgende simple eftersyn udføres, før der ringes til kundeservice:

Hvis emhætten ikke virker:

Kontrollér at:

- der ikke er strømafbrydelse.
- der er blevet valgt en hastighed.

Hvis emhætten har en dårlig ydelse:

Kontrollér at:

- Den valgte hastighed er tilstrækkelig til den afgivne mængde røg og damp.
- Køkkenet er tilstrækkeligt ventileret til at der kan ske en korrekt luftudsugning.
- Kulfiltret ikke er opbrugt (emhætteversionen med filter).

Hvis emhætten slukker under normal drift:

Kontrollér at:

- der ikke er strømafbrydelse.
- fejlstrømsanlægget ikke er slået fra.

**! Asennus on suoritettava ohjeiden mukaisesti, ja vain valtuutettu asentaja saa asentaa järjestelmän.**

**!** Käytä suojakäsineitä asennus- ja kunnossapitotoimia tehdessäsi.

Jos virransyöttökaapeli on vahingoittunut, sen vaihtaminen on annettava valmistajan tai sen teknisen huolto-osaston tehtäväksi. Kaapelin saa vaihtaa myös valtuutettu asentaja.

Varoitus: Ruuvien asentamiseen ja ruuvaamiseen voi liittyä sähköiskun vaara, vaikka se tehtäisiin näiden ohjeiden mukaisesti.

**POISTAMINEN ULKOILMAAN**  
(ilmanpoistolla varustetut mallit)

! Tee ilmanpoistoputken reikä (halkaisija 150 mm).

! Älä käytä pidempää putkea kuin on ehdottomasti välttämätöntä.

! Käytä putkessa mahdollisimman vähän mutkia (mutkat saavat olla enimmillään 90 astetta).

! Vältä muuttamasta paljon poistoputken halkaisijaa.

! Käytä poistoputkea, jonka sisäpinta on mahdollisimman sileä.

! Poistoputken valmistusmateriaalin on oltava hyväksytty käyttötarkoitukseensa paikallisten määräysten mukaisesti.

! Älä liitä liesikupua hormiin, joka on tarkoitettu polttamisesta aiheutuvalla savulle (takan, puulieden, kiukaan tms. hormiin).

! Ilmanpoistossa on noudatettava viranomaismääräyksiä.

Ilmaa ei myöskään saa poistaa seinän sisällä olevaan onteloon, ellei kyseistä onteloa ole tarkoitettu tätä varten.

! Varmista huoneiston riittävä ilmanvaihto, jotta liesikupu ei muodostaisi huoneistoon alipainetta (ei saa ylittää arvoa 0,04 mbar). Jos liesikupua käytetään samanaikaisesti ei-sähköisten laitteiden (kaasu-, öljy- tai hiilitoimiset liedet tms.), voi esiintyä palokaasujen imemistä lämmönlähteestä.

## SUODATIN VAI ILMANPOISTO?

Liesikuvusta on saatavana kaksi versiosta, joista toinen on varustettu suodattimella ja toinen ilmanpoistolla ulkoilmaan. Liesikuvun tyyppi on päätettävä ennen asennusta.

Parhaan tehon saavuttamiseksi on suositeltavaa käyttää ilmanpoistolla varustettu liesikupua (jos mahdollista).



## Ilmanpoistollinen malli



## Ulkoiseen moottoriin

Liesikupu puhdistaa ilman ja poistaa sen ulkoilmaan poistoputken (halkaisija 150 mm) kautta.



## Suodattimellinen malli

Liesikupu puhdistaa ilman ja puhalttaa puhdistetun ilman takaisin huoneistoon.

## Ainostaan liesikuvut, joissa on elektroninen ohjaus:

Nopeus IV (Boost) pienennetään automaattisesti nopeuteen III viiden minuutin jälkeen. Tämä säästää energiaa.

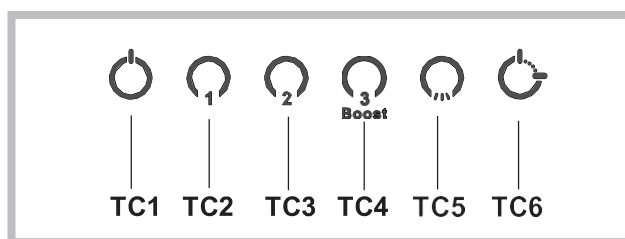
Jos liesikupu on päällä (valaistus ja/tai moottori) 10 tuntia ilman, että käyttäjä käyttää sen mitään toimintoja, liesikupu kytkeytyy pois päältä ja kaikki toiminnot sammutetaan.

Jokainen ohjaimella suoritettava käyttötoimenpide vahvistetaan äänimerkillä.

Jos liesikuvun käytön aikana tapahtuu sähkökatko, kupu sammuu automaattisesti ja sen painike palautuu OFF-asentoon. Moottori on käynnistettävä manuaalisesti uudelleen.

**Ainoastaan liesikuvut, joiden ohjausjärjestelmä on varustettu IR-antureilla:** Laitteessa on infrapuna-antureilla varustettu ohjausjärjestelmä. Suora auringonpaiste voi haitata näiden antureiden oikeaa toimintaa. Estä tarvittaessa suoran auringonpaisteen osuminen antureihin kaihtimilla tai vastaavilla.

## KÄYTTÄMINEN



TC1. Päälle / pois päältä

Käynnistä kupu standby-tilasta painamalla käynnistä-/sammuta-painiketta.

Paina käynnistä-/sammuta-painiketta uudelleen siirtyäksesi takaisin standby-tilaan.

#### TC2. Tuuletinnopeus 1 (Moottori-v1)

#### TC3. Tuuletinnopeus 2 (Moottori-v2)

#### TC4. Tuuletinnopeus 3 (Moottori-v3)

Boost on tehokkain nopeus.

Kun tuuletin käy 3. nopeudella, voit vaihtaa boostiin painamalla uudelleen painiketta TC4. Boost pysähtyy 5 minuutin jälkeen, jonka jälkeen tuuletin käy 3. nopeudella.

#### TC5. Lamppu

Kytke kuvun valo päälle painamalla valopainiketta.

#### TC6. Ajastin

Laitteessa on sisäänrakennettu ajastin, jolla tuuletin voidaan sammuttaa asetetun ajan jälkeen seuraavasti:

- TC2. Ajastin 5 minuuttia
- TC3. Ajastin 4 minuuttia
- TC4. Ajastin 3 minuuttia

Kun oikea tuulettimen nopeus on valittu, paina ajastinpainiketta. Ajastinpainike vilkkuu ja aloittaa ajan laskemisen automaattisesti. Kun valittu aika on loppunut, tuuletus sammuu.

#### **KUNNOSSAPITO**

! Varmista, että liesikupu on kytketty pois päältä, ennen puhdistus- tai kunnossapitotoimien suorittamista.

#### Kuvun puhdistaminen

PUHDISTUSVÄLI: Puhdista liesikupu vähintään kahden kuukauden välein palovaaran välttämiseksi.

ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN: Puhdista ulkopinnat nihkeällä liinalla, joka on kostutettu haalealla vedellä, jossa on neutraalia puhdistusainetta (maalatut kuvat).

Käytä teräs-, kupari- tai messinkikupujen puhdistamiseen niille tarkoitettuja erikoistuotteita.

SISÄPUOLEN PUHDISTAMINEN: Puhdista sisäpuoli talousspriillä kostutetulla liinalla (tai siveltimellä).

EI SAA KÄYTTÄÄ: Älä käytä hiovia tai syövyttäviä tuotteita (kuten teräsvillaa, kovia harjoja tai erittäin aggressiivisiä puhdistusaineita).

#### **Rasvasuodattimen puhdistaminen**

PUHDISTUSVÄLI: Puhdista liesikupu käytön mukaan vähintään kahden kuukauden välein palovaaran välttämiseksi.

SUODATTIMIEN IRROTTAMINEN: Paina kahvassa olevaa kiinnitysmekanismia taaksepäin ja vedä samalla suodatinta alaspäin.

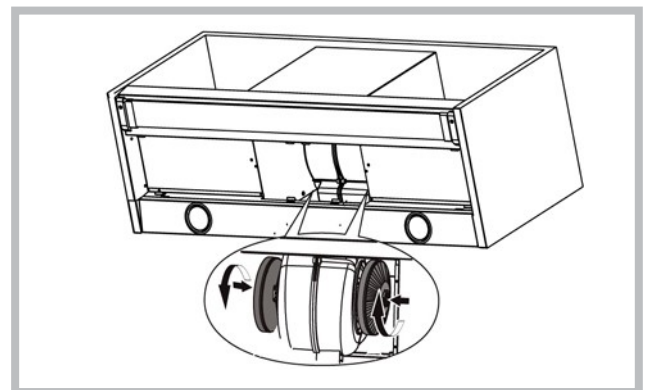
SUODATTIMIEN PUHDISTAMINEN: Pese neutraalilla puhdistusaineella käsin tai astianpesukoneessa. Astianpesukoneessa peseminen voi haalistaa suodattimien väriä, mutta tämä ei vaikuta niiden toimintaan.

#### **Hiilisuodattimen vaihtaminen**

(vain suodattimella varustetut kuvut)

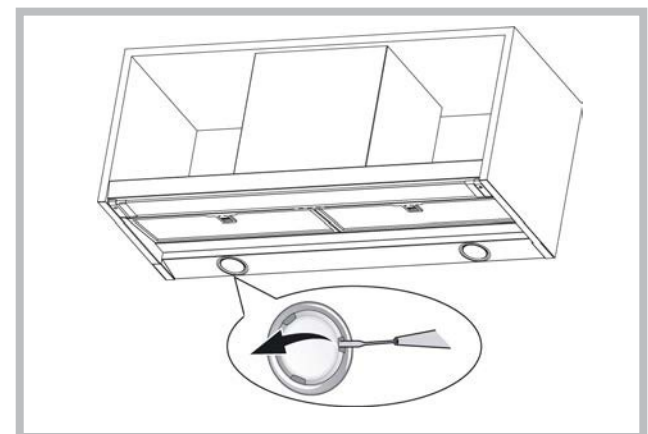
VAIHTOVÄLI: Vaihda suodatin käytön mukaan vähintään kuuden kuukauden välein.

SUODATTIMEN IRROTTAMINEN: Irrota hiilisuodatin heiluttelemalla sitä edestakaisin.



#### **Valaistus**

Korvaa rikkiäiset lamput samantyyppisillä lampuilla.



Jos LED-merkkivalo rikkoutuu, sen vaihtaminen on annettava valmistajan tai sen teknisen huolto-osaston tehtäväksi. LED-merkkivalon saa vaihtaa myös valtuutettu asentaja.

#### **VIKATILAT**

Jos liesikupu ei tunnu toimivan oikein, tee seuraavat yksinkertaiset tarkistukset, ennen kuin otat yhteyttä asiakaspalveluun:

Jos liesikupu ei toimi:

Tarkista, että:

- laite saa virtaa.
- jokin nopeusasetuksista on valittuna.

Jos liesikuvun teho on heikko:

Tarkista, että:

- valittu nopeus on riittävä käryn ja höyryn tietyn määrän poistamiseen.
- keittiön tuuletus riittää korvausilman tuottamiseen.
- hiilisuodatin ei ole tukossa (suodattimella varustetut liesikuvut).

Jos liesikupu kytkeytyy pois päältä normaalin käytön aikana:

Tarkista, että:

- laite saa virtaa.
- vikavirtasuojaja ei ole lauennut.



**! La instalación la debe realizar personal técnico cualificado según las instrucciones.**

**!** Use guantes durante el montaje y mantenimiento.

Si el cable de suministro estuviera dañado, el fabricante, su servicio técnico u otro personal cualificado deberán reemplazarlo para prevenir cualquier tipo de peligro.

Advertencia: Si coloca tornillos, incluso siguiendo estas instrucciones durante la instalación puede haber riesgo de daños eléctricos.

**SALIDA DE AIRE**  
(para modelos con salida de aire)

! Haga un agujero en el conducto de salida de aire (150 mm de diámetro)

! No emplee un conducto más largo de lo estrictamente necesario.

! Emplee un conducto de salida lo más recto posible (ángulo máximo de curvaturas: 90°).

! Evite cambios bruscos en el diámetro del conducto.

! Utilice un conducto de salida con una superficie interior lo más lisa posible.

! El material del conducto deberá estar aprobado por las leyes en vigor.

! No conecte el conducto a humos producidos por fogones, hornos, cocinas, etc.

! La salida de aire deberá cumplir con los requisitos de las autoridades.

La salida de aire no estará conformada por un agujero en la pared, a menos que éste haya sido realizado con ese propósito.

! Procure que el local esté bien ventilado para evitar que la campana provoque baja presión (no podrá superar los 0,04 mbar). Si la campana se utiliza junto con aparatos no eléctricos (cocinas de gas, aceite o carbón, por ejemplo), los gases provenientes de fuentes de calor podrían entrar en el circuito.

### ¿FILTRO O EXTRACTOR?

La campana está disponible en dos versiones: con filtro o con extractor. El tipo de campana se decide antes del montaje.

Para conseguir la máxima efectividad se recomienda si es posible la versión con extractor.



**Versión con extractor**



**Versión con motor externo**

La campana limpia el aire y lo extrae mediante el conducto de salida (150 mm de diámetro).



**Versión con filtro**

La campana limpia el aire y lo devuelve limpio al local.

### Sólo para campanas con control electrónico:

La cuarta velocidad (Boost) baja automáticamente a la tercera después de cinco minutos. De este modo se reduce el consumo energético.

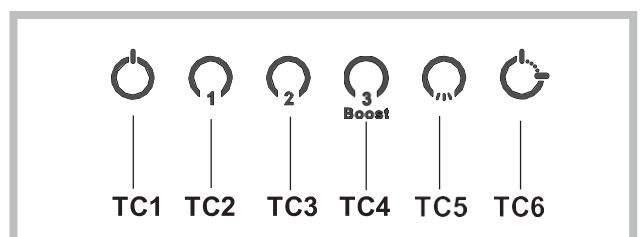
Si la campana está encendida (luz y/o motor) y no hay actividad por parte del usuario durante 10 horas, la campana pasa a modo OFF y se apagan todas las funciones.

Se emitirá un “bip” al realizar cualquier actividad a través de los botones.

Si se produce un corte de corriente durante el funcionamiento de la campana, esta se apagará automáticamente y el botón de la unidad quedará en la posición APAGADO. Tendrá que volver a poner el motor en marcha manualmente.

**Sólo para campanas con sistema de control con sensores IR:** El equipo cuenta con un sistema de control de rayos infrarrojos. La luz del sol directa puede interferir con este tipo de sensores y afectar a su funcionamiento. Si fuera necesario, bloquee la luz del sol con una pantalla o similar.

### UTILIZACIÓN



### TC1. Encendido/apagado

Para encender la unidad desde el modo de espera, presione el botón de encendido/apagado.

Presione nuevamente el botón de encendido/apagado para desactivar el modo de espera.

### TC2. Velocidad del ventilador 1 (Motor-v1)

### TC3. Velocidad del ventilador 2 (Motor-v2)

### TC4. Velocidad del ventilador 3 (Motor-v3)

La velocidad Boost es la más alta.

Con el ventilador funcionando a la velocidad 3, presione el botón TC4 nuevamente para cambiar a Boost. La velocidad Boost se detiene después de 5 minutos, tras los cuales el ventilador seguirá funcionando a la velocidad 3.

### TC5. Lámpara

Presione el botón de la lámpara para encender la luz de la unidad.

### TC6. Temporizador

Esta unidad cuenta con un temporizador incorporado que le permite apagar automáticamente el ventilador después de un período establecido de la siguiente manera:

- TC2. Temporizador 5 minutos
- TC3. Temporizador 4 minutos
- TC4. Temporizador 3 minutos

Cuando haya seleccionado la velocidad correcta del ventilador, presione el botón del temporizador. El botón del temporizador parpadea e inicia automáticamente una cuenta atrás. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el ventilador se apaga.

## **MANTENIMIENTO**

! Procure apagar la campana antes de limpiarla o realizar operaciones de mantenimiento.

### Limpieza de la campana

CUÁNDO LIMPIARLA: límpiela cada dos meses como mínimo para evitar incendios.

LIMPIEZA EXTERNA: emplee un trapo humedecido con agua tibia y un detergente neutro para campanas lacadas. Emplee productos específicos si la campana es de acero, cobre o latón.

LIMPIEZA INTERIOR: emplee un trapo o pincel humedecido con alcohol de uso doméstico.

EN NINGÚN CASO utilice productos agresivos como lana de acero, cepillos duros o detergentes fuertes.

### **Limpieza del filtro de grasa**

CUÁNDO LIMPIARLO: límpielo cada dos meses como mínimo para evitar incendios durante el uso.

CÓMO SACAR EL FILTRO: presione el mecanismo de sujeción en el mango posterior mientras tira del filtro hacia abajo.

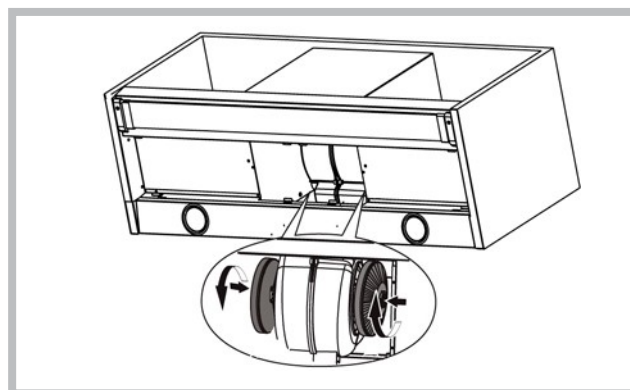
CÓMO LIMPIAR LOS FILTROS: lávelos a mano o en el lavavajillas con un detergente neutro. Si se lavan en el lavavajillas, los filtros pueden decolorarse, lo que no tiene ningún efecto en su función.

### **Cambio de filtro de carbono**

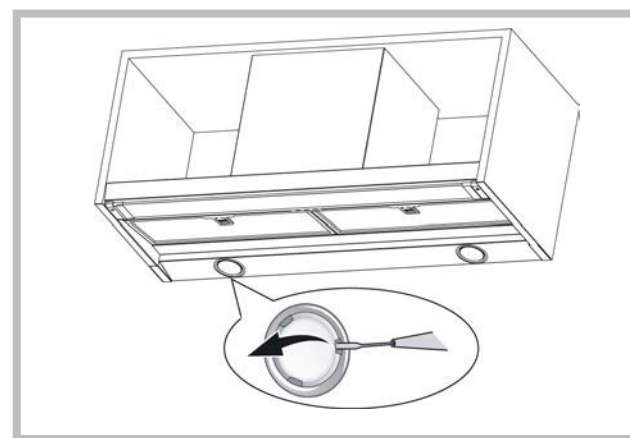
(Sólo para campanas con filtro)

CUÁNDO HAY QUE CAMBIARLO: cada seis meses como mínimo, en función del uso.

CÓMO SACAR EL FILTRO: Retire el filtro de carbono con movimientos oscilatorios.



### **Iluminación**



Utilice bombillas del mismo tipo como recambio.

Si algún LED se estropea, hay que cambiarlo a través del productor, distribuidores autorizados o personal cualificado, con el fin de evitar posibles peligros.

### **FALLO DE FUNCIONAMIENTO**

Si pareciera que la campana no funciona, hay que revisar los siguientes aspectos antes de acudir al servicio de asistencia:

Si la campana no funciona:

Compruebe que:

- el suministro eléctrico no está cortado.
- hay alguna velocidad seleccionada.

Si la campana funciona mal:

Compruebe que:


- La velocidad seleccionada es adecuada para la cantidad de humo y vapor.
- La cocina está ventilada correctamente para que la extracción de aire sea adecuada.
- El filtro de carbono no está gastado (para campanas con filtro).

Si la campana se apaga durante el uso normal:

Compruebe que:

- el suministro eléctrico no está cortado.
- el sistema de prevención de fallos eléctricos no está apagado.

**! Installation must be conducted by a qualified technician using the instructions provided.**

 Wear gloves during installation and maintenance tasks.

Damaged power cables must be replaced by the manufacturer or their technical service department, or by a person with similarly qualified, to avoid danger of any kind.

Warning: Insertion of screws, even when observing these instructions, still poses an electrical hazard.

#### AIR VENTILATION (for models with ventilation)

- ! Create a hole for the ventilation pipe (diameter 150 mm).
- ! Avoid using ventilation pipes that are longer than strictly necessary.
- ! Use ventilation pipes with as few bends as possible (they should bend no more than 90°).
- ! There should be no abrupt changes made to the ventilation pipe's diameter.
- ! The internal surface of the ventilation pipe must be as smooth as possible.
- ! The ventilation pipe must be made from a material that meets current legal requirements in this field.
- ! Do not connect the hood to ventilation pipes for smoke from combustion processes (furnaces, woodburning stoves, cookers, etc.).
- ! Air ventilation systems must meet the requirements set by public authorities.  
In addition, air must not be ventilated through cavities in the walls, unless this cavity has been specifically designed for this purpose.
- ! Ensure enough ventilation in the room to avoid an underpressure being created (0.04 mbar is the maximum). If the hood is being used at the same time as non-electrical appliances (e.g. gas-, oil- or coal-fired cookers), exhaust gases may be sucked in from the heat source.

#### FILTER OR EXTRACTION?

There are two versions of the hood available? with filter or with extraction. A decision must be made on the type of hood prior to installation. For maximum efficiency, we recommend using the extraction version wherever possible.



#### Version with extraction

##### Version with external motor

The hood cleans the air and removes it through the extraction pipe (diameter 150 mm).



#### Version with filter

The hood cleans the air and blows the cleaned air back into the building.

#### For hoods with an electronic command only:

The 4th speed setting (intensive) is decreased automatically to the 3rd speed setting after five minutes of operation. This ensures optimal energy consumption.

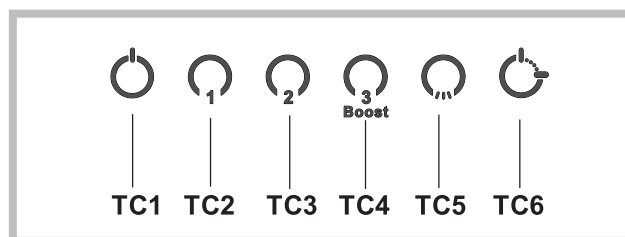
If left on (light and/or motor), the hood will switch to OFF mode after ten hours unless the user takes action; this will turn off all of the functions.

A 'beep' can be heard every time the user executes an action via the keypad or remote control (optional).

If there is a power cut while the hood is in use, the hood will turn off automatically, with the equipment's button then set to the OFF position. You will need to restart the motor manually.

**Applies to hoods with control systems that have IR sensors only:** Your equipment has a control system that uses infrared sensors. Direct sunlight on this type of sensor may interfere with the sensors and prevent them from working correctly. If necessary, use screens or other equipment to block out the sunlight.

#### Operation



#### Tc1. Power on/off

To turn on the cooker hood from standby press the power button .

To switch off back to standby mode, press the power button again.

#### Tc2. fan speed 1 (Motor-v1)

#### Tc3. fan speed 2 (Motor-v2)

#### Tc4. fan speed 3 (Motor-v3)

Boost highest speed

While running with and press again the button, it changes to be the boost. The boost will stop after 5 minutes and change to fan.

#### Tc5. Lamp

To turn on the cooker hood from standby press the power button .

## Tc6.Timer

This appliance has a built in timer that allows you to automatically switch off the fan after a set period as follows:

Tc2.fan speed 1 timer 5 minutes

Tc3.fan speed 2 timer 4 minutes

Tc4.fan speed 3 timer 3 minutes

Once the correct fan speed has been selected, press the timer button. The timer button will flash and automatically count down. When the selected time has expired, the fan will switch off.

back, while at the same time pushing the filter down.

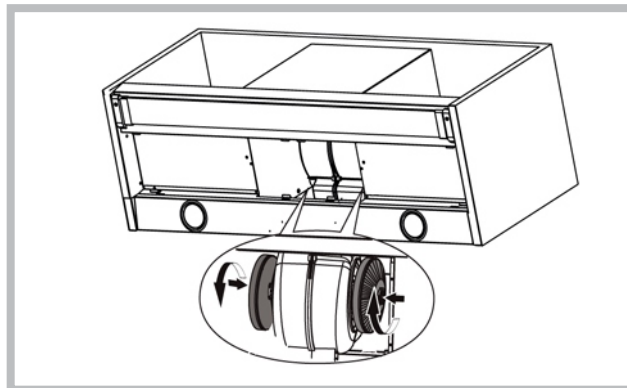
HOW TO CLEAN THE FILTERS: Wash by hand, or in a dishwasher, using a non-abrasive cleaning agent. The filters may become discoloured if they are cleaned in a dishwasher, but this will not affect their function in any way.

### **Replacing the carbon filters**

(hoods with filters only)

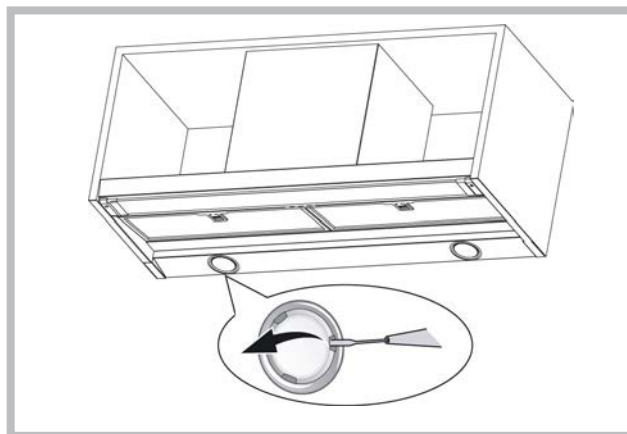
WHEN TO REPLACE: replace at least once every six months, depending on usage.

HOW TO REMOVE THE FILTER: A rocking movement is needed to remove the carbon filter.



### **Lighting**

- Replace with the same types of lightbulb.



- If the LED light gets destroyed, it should be replaced by the manufacturer, an authorised distributor or an individual with similar qualifications to avoid all possible hazards.

## **MAINTENANCE**

! Make sure that the hood is turned off prior to cleaning or maintenance.

### **Cleaning the hood**

WHEN TO CLEAN: clean at least once every other month to avoid fire hazards.

EXTERNAL CLEANING: use a damp cloth wrung out in lukewarm water and a non-abrasive cleaning agent (if the hood is painted). If hoods are made from steel, copper or brass, use products specifically for these.

INTERNAL CLEANING: use a cloth (or a brush) dipped in methylated spirit.

AVOID THE FOLLOWING: do not use abrasive or corrosive products (e.g. steel wool cloths, brushes that are too stiff, highly abrasive cleaning agents, etc.).

### **Cleaning the grease filter**

WHEN TO CLEAN: clean at least once every other month to avoid fire hazards, depending on usage.

HOW TO REMOVE THE FILTERS: Push the fastening mechanism next to the lever

## TROUBLESHOOTING

If it seems as if the hood is not working, please try the following simple inspection steps before calling customer service:

? If the hood is not working:

Check and make sure:

- that the power has not been switched off.
- that a speed has been selected.

? If the hood is not working well:

Check and make sure:

- that the chosen speed is adequate for the amount of smoke and steam.
- that the kitchen has sufficient ventilation in order for air to be extracted correctly.
- that the carbon filter does not need replacing (hood version with filter).

? If the hood switches off during regular

operation: Check and make sure:

- that the power has not been switched off.
- that the fault current system has not been switched off.



Components that are not included with the product.



**THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:**

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark

Tlf.: 98 92 62 33

E-mail: [service@thermex.dk](mailto:service@thermex.dk)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21

E-mail: [service@thermex.no](mailto:service@thermex.no) • [www.thermex.no](http://www.thermex.no)

**THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa

Tel: 031 340 82 00

E-mail: [info@thermex.se](mailto:info@thermex.se) • [www.thermex.se](http://www.thermex.se)

**THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.**

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans

Tel.: 93 637 30 03

E-mail: [info@thermex.es](mailto:info@thermex.es) • [www.thermex.es](http://www.thermex.es)

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

+358 942454000

E-mail: [info@thermex.fi](mailto:info@thermex.fi) • [www.thermex.fi](http://www.thermex.fi)

